

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts  
 Províncies y Ultramà un any . . . . . 6'00 Id.  
 Extranlè . . . . . 13'00 Id.

Se paga per adelantat  
 de retornám ets originalz

TARIFA D'ANUNCIS  
 PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)

Plena entera . . . . . 80 pts.  
 Id. mitja . . . . . 50 Id.  
 Id. cuarta part . . . . . 30 Id.  
 Id. octava part . . . . . 15 Id.  
 Versos de 10 retzes . . . . . 2 Id.  
 Id. Id. 5 Id. . . . . 1 Id.

Amb prose 5 centims  
 per paraula.

Preus convencionals  
 amb contractes anuals

PREU  
 10  
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració  
 CARRÉ RAMÓN LULL, 17-Int.  
 Directó: ES MASCLE ROS

TOROS

De sa Novillada inaugural

Casi casi, milló sería no parlarné.  
 Hey anárem per divertirmós y no mos divertirem.

Peró... (Siempre hay un pero) avalám lo dit per part de sa prensa grossa que ses circunstancias dugueren sa tarde gris.

Acceptám que en Quinto sortís a actua amb sos pensaments de que deixava a ca-seua son pare grave, exposat a que en regressá poría trobá es llum apagat de s'autó d'es seus dies, cosa que fatalment ocurri es dia següent. D. Juan Caldentey, es nostro bon amich, morí. A. P. D.

Admetém que en Quinto es un novici de s'Art y nó un consagrat a s'Art, de sa mateixa forma que mos explicám que un novici de convent renunciá a professá per no poré arrancarsé ses rels que amb cariño l'uneixen a n'es seus familiars, mentres que una volta fet es vot de professió ja no heyá remey; primé es sa Religió que sa Família. Igualment s'artista; una volta consagrat, s'Art li imposa s'obligació de renunciá a tot lo demés.

Y per no está consagrat artísticament en Quinto, es per lo que es públich amb massa l'indultá d'es mal capvespre que mos doná diumenje passat.

Altres vegades amb ganado de mes perill l'hem vist mes confiat, sense contá ses brillants é inmillorables actuacions a n'es prólech de sa seua carrera taurina.

Ja hem parlat d'es nostro. Venga ets altres.

En Pepe Gracia

De Pepe, hen vérem un tros llarg, pero de gracia no hen vérem jens.

A Mallorca hen tenim de millós y no heyá per qué pagá es passatge a un arlequin que demostrá tenia ganes de tot menos de sentí oló de bou.

Confirmá es cangüelo a n'es derré toro y voltá sa Piassa 7.777 vegades sense toparsé may amb so rival el cual li corresponia ja que no ignorava que es seus dos companeros de brega estaven lesionats.

Peró... féya com que apareyá es trastos, quatre atlots d'es públich siulaven y en Gracia amb poca gracia, imitant en Ramper... «con uno que lo diga basta» foija d'es perill y suspirava es tres avisos reglamentaris... que no arribaven... ¡¡pero arribaren!!

Valga que per una pesseta a n'es sol, no es póren etsijí toreros amb molta sombra.

No el volém torná veure.

En Barrera II

Sense essé un fenómeno, sa seua alegría, voluntat, ganes de fe cosas, tot plegat, suplia s'ignorancia d'aquest apranent de torero.

¿Que quant iniciá sa primera feina ja el pronosticarem aviadó? Per endeviná axó no heyá necesidat de sebre fe versos fututistes.

Peró per demunt tot, vérem uns desitjos d'agradá, que si be sa seua actuació no etsijeix sa repetida, per lo menos no li tánca sa porta, ja que noltros voldriem torná veure en Barrera II amb torets de menos respecta y mes suaus que es de diumenje passat.

Y despues de lo dit, sols resta consigná ses notas salientes de que amb so peonaje, no verem mes banderillés que es nostros, sobresortint en Gabriel Pericás «Marinp» qui demostrava a n'es continentals que li sóbra voluntad y facultats per guañá sa cara d'es toro y clavar como los buenos, comensarem amb claró solar y y acabárem amb sos llums encesos, un escandalós que s'escañava fent d'alta veu a ¡¡Casa Pedro!! que abaurá na Beleta y su corte de honor y are fins diumenje día 14 que tenim Novillada de Calidad amb so nostro Idolo Jaume Pericás, Joselito de la Cal y El Indio.

Hey anirém disputs a veure Toros. ¡Y amb ses ganes que noltros tenim de fe una reseña digne d'essé traduhida hasta amb Esperanto!

Fins la setmana que ve.

K. Garrot.

MATRONAL

¡Eres Madre incomparable!  
 Esposa fiel y oportuna  
 mujer bella y tan pura  
 como el aroma salvaje...  
 Es tan fácil que alguna  
 pueda en todo igualarte,  
 como hallar un diamante  
 en los dominios de la Luna.  
 Con natural precisión  
 tu bondad se manifiesta  
 porque procede del alma,  
 siendo por ello admirable  
 ya que casos tan virtuales  
 si los hay son poco estables.  
 Si algo hay que te marañe  
 resulta en ti memorable.  
 De tus buenos sentimientos  
 no es posible dudar,  
 eres apta y estimable  
 es tu forma de laborar.  
 Tu simpatía acompaña  
 a tanta idoneidad,  
 y por tan buenas cualidades  
 mereces ser venerada  
 como a sublime deidad.  
 Bajo tu amparo germinan  
 amorosos tus germenés  
 dispuestos por sembrar bienes  
 por doquiera que caminen  
 por esto habrá quien te mire  
 — que será algún pelón o alevé—  
 mostrando de que te quiere...  
 pero si algo mal te sucede  
 tus virtudes eminentes  
 siempre habrá quien las defiende.  
 Si el que sea consecuente  
 no te resulta servil.

Miguel Bover

Colecció de monologos de  
 ES MASCLE ROS  
 Demanulos a n'es Kioscos

14 d'Abril

Diumenje celebrarem s'Aniversari de sa Proclamació de sa 2.ª República Española, y, gracias a un cop d'efecte d'en Lerroux, podrém conmemorarló desinfectat de Dretes.

Es concubinatje d'en Lerroux amb sos cavernaris, durant algún temps mos obligá a girarli s'esquena, pero a devant aquest rasgo histórico de la gran patá, mos sentí n tentats a tornarló mirá de cara si be amb algunes reserves com poréu suposá, ja que tot dependeix d'es resultat que s'obtinga d'aquesta mensualidad de convalecencia neo-republicana. Si es diagnóstich resulta republicá, seues son ses esperdenés, si contrariament es clerical, nuestro gozo en un pozo.

Per celebrá s'Aniversari, com vos diguerem la setmana passada, estrenarem es traje primaveral que mos ha confeccionat sa milló Sastrea de Mallorca, Ca'n Janer d'es carré d'es Sindicat 35, que com sabéu, es sa que trebáya milló, mes modern y mes económic.

Qui anguañy mudad vulga aná que acudisca a Ca'n Janer pues ja no heyá qui el super amb bon estilí per tayá.

Colaboració espontánea

Contestant a n'aquell que es «maestro de todo y oficial de nada».

Señó D. Miquel Bover.

Aquesta vegada, a lo que he vist segóns sa seua contesta derrera que ma va enviá, li heuré de parlá es mallorquí perque a lo que vetj amb so castellá no l'entén molt. Comens per dirli, Don Miquel, que vosté tant y tant vol fe que a n'es resultat lo que fa son ets ous en terra, perque amb so sistema que mos a pres d'empleá paraules tant dictionáriques mos ho demóstra, pero maldament si empeni no mos fará creure que tot aquell filitruñell s'ho tregui de dins sa seua cafetera, sinó que lo que mos fará creure es que después de haver-sé enterat de sa forma d'empleá un dictionari (que tal vegada el va guañá pedaleijant) comensá a cercá paraules que hasta creim que ni há que ja ténen tereñines de tant poch que les emplean, y d'aquesta manera mos compón cualca ólla de caragols que ni hasta es seu autó que es vosté sap lo que vol di, ¿Are no veu que tot axó es un gran martiri per noltros? Y axó que are ha aferrat fort amb sa cuestió poética, pero creim que tot axó li durá es mateixos resultats que li varen du aquellas ilusions amb so essé artista de cine, que encare sen recorda d'es resultat que li dugueren, pues que tant y tant de cine va fe que ni hasta va serví per espeumá ses se-bates a n'ets operadós, are que lo que li porien havé fet filmá era una película que sa titulás «El fracaso fracasado» y hagués estat sa mes acertada que s'hagués fet en tot el mon.

A vosté lo que li va doná una miqnetá de renóm varen essé ses bicicletes, pero si se descuida, entre es cine y sa filosofia lo que li durán será un sobrenóm perque ha de sébre, Don Miquel, que tots es seus

escrits entre s'afició foquifumera sempre cauen amb «saco roto»

Are que a n'aquest mon tot te arreglo y aquest asunto sa poria arreglá de sa sigüent manera: A demunt tots ets articles que vosté pòsi, hey poría posá per títol: «Décimas desbaratades» y d'aque-ta manera, qui no vol lleitj desbarats, amb so títol ja heu coneix y escampa sa vista per un' altre article.

Are que jo li he esposat aquest plano, si vosté heu aprova fasi com indica. Lo que li agrahiré es que ma contesti, mentres sigui amb mallorquí o amb castellá res que di heyá, pero en posari dictionari per mitj ha d'está disposat a que li torném contestá, y generós amb jo no importa heu sigui perque tots aquests noms que sa dona diguent que es «generoso, tranquilo, modesto», etc., domés ni ha un que diga sa veritat, que es tranquil, a n'axó que no li llevin, pero axó de modesto..., val mes callá, perque es que el coneixen saben que es mes opulent que un Papa.

Bono, salud Don Miquel, sobre tot no sa descuidi de res y si ma vol contestá, mentres so tregui de dins sa seua malondra tendré lucha, en posari dictionari l'hauré de deixá aná per imposible; contesti prest y no olvidi que vetle per ell es seu contrari de segóns quins actes.

Ballerurjenes Palma

Son Español, 26 d'Abril de 1935.

FOCH COLGAT

Solucióz d'es número passat

Endevinaya:

Es dits.

Geroglífich:

Añy-de-u-ve-y-es-añy-de-be-i-es  
 Añy d'euvéyes añy de béyes.

Xarades:

I REPICÁ.  
 II REFEL.

Cavilació:

SIMONET.

Semblanses:

1.ª En que álsen se cama.  
 2.ª En que fan voltes.  
 3.ª En que es salat.  
 4.ª En que séuen amb so cul.

Preguntes:

1.ª Un látigo.  
 2.ª Es pi-ano.  
 3.ª Es ca-miön.  
 4.ª Es bombo-né.

BUZÓN

Anónim de Sólle: No acostumám publicá res que no coneguem firma y autó d'ets artículos que sols los admetém revisats p'es Corresponsals. A Sólle y Esporlas n'hi tenim. Dirijivós a élls.

Fabricat  
Tomen Mateu (Pedro) **PLATON** Carré Sirena  
Es que INCA visitará si beu **Platón** grat record s'hen durá.

Republica o derechista  
que conservarsé ha volgut,  
no perd es **Platón** de vista  
y es porque es **Platón** conquista  
s'elogi mes marescut.

**Platón**, cosa superió,  
res heyá com es **Platón**  
tant si fa fret com caló,  
res hey ha hagut a n'el Mon  
que puga superarió.

D'Inca

## Efenérides de la vida

31 de Marzo. El Obispo confirmó en San Salvador, acudió mucha gente de la sociedad corrompida. Cuando salían se decía: La Santa Ceda restablece el culto y clero.

8 del actual. Drama de Familia: La Sra. Laborda y su hija Dolores.

—Hija mía, acabo de saber que ayer no fuiste a misa.

—Mamá, salí a las diez, me encontré con Pepe, me enloquecí con sus amores, se hizo la una, ya era tarde.

—Hija mía, deja a este Tenorio, el cura tiene amores para todas:

—Aunque se casó D. Bernardo, yo no quiero a ningún cura, por lo general todos hacen el amor de rodillas.

—Dolores, no digas esto, no me sofoques.

—Es que estoy indignada. Hoy pasaba el Vicario Capitular acompañado de la Sra. Reconneta y un ciudadano ha dicho a otro: Mira con quien anda, ha dado a luz dos veces y...

—No quiero que me cuentes nada, te vuelves republicana.

2 del corriente. La Sra. Acebo dijo: En medio de todos los masones y aunque España esté bajo del ateo Azaña, que no lo creo, yo enseñaré la doctrina cristiana a mis hijos y la proclamaré entre los ciudadanos.

Claro es, que en las lecciones que le ha dado y le da el Obispo como amiga frecuentando a menudo los salones del Palacio, lo que se ha desarrollado allí dentro!

6 del que cursa. De algunos pueblos campesinos acudió a la ciudad gente a visitar el Obispo, entre el grupo, robustas mozas todas con faldas anchas al estilo moruno. Con grandes pañuelos en la cabeza, muchos tenían los colores de la bandera que ha sido española.

A su encuentro besaron fanáticamente el anillo. Más alguna de ellas no se conformaba, agarrada a sus manos repasándolas con sus labios chorreando la baba, murmurando, no lo volveré a ver más, adorado Señor mío.

T. Colomar.

Ibiza, Abril de 1935.

## D'Establiments

Va per un Jusepét xifrat d'una famella y te un sereno a les 9 d'és dia per conta seu.

En Pep sa créya tenirá a ses ordes, pero si hey va es porque es sereno vol.

Are et vuy dí que cuant vas a n'és ball amb ella, has d'aná a beure cualca vegada ja que no la deixes respirá ni un moment porque tens po que es sereno no li vaje a cantá *alabado sea Dios* y també ta vuy dí que si no ta basta aquesta foquifumada Pepet, l'hen faré un'altre que et bofegará.

Adiós Paula, adiós Pepito.

Paulita, dalí bon vent

que axó es un inocent

mes cándid que un *pajarito*.

Dos musols de vetlaada

## Nuestros Poetas. (Sin retoque)

Luchmayor.

MALDITA SEA

Música de «Tomo y obligo» letra de Bartolomé Sastre

Vamos amigo no sufras tanto  
deja la pena que causa dolor  
olvida el daño que te ha causado  
aquella infame que te traicionó.

Ven conmigo bebe un trago  
y olvida pronto a aquella infame  
que tu alegría te ha quitado  
con su ingrato y falso querer.

(Estríbillo)

Yo comprendo amigo mío  
que tu herida está sangrando  
por el fatal desengaño  
que te dió aquella mujer.

Anda ponte mas tranquilo  
y no pienses en la ingrata  
que te dió tal puñalada  
destrozando tu querer.

Olvida aquellos amores  
que te fueron tan fatales  
y busca otros leales  
que en el mundo debe haber.

Otra vez mi compañero  
ves alerta y ten cuidado  
que un trago tan amargo  
es muy malo de beber.

Vamos amigo bebe otro trago  
que en la vida hay que olvidar  
los malos tiempos que han pasado  
y en lo futuro hay que pensar.

Nunca te fies de las mujeres  
que ellas son causa de nuestro dolor  
ellas traicionan nuestros quereres  
y nos arrastran a la perdición.

Bartolomé Sastre T.

## Solo pan y trabajo

Solo pan y trabajo, ya no necesitamos otra cosa en España a que dé vida a sus hijos ya que ella los puso en el mundo, los guarde, los proteja, los guie y los ampare hasta el fin de su vida.

Ya estaría bien todo ser nacido en el mundo si no fuera de familias pobres pero vemos por desgracia que la mayoría lo son. Para el pobre es una desgracia el tener hijos, pero no lo es para todos, cuantos mas hijos tiene el pobre, mas esclavizados del capital y mejor para aquellos chupasudores porque asi mejor pueden aprovecharse de las gotas de sudor que nosotros derramamos encima de nuestro trabajo donde ellos se hacen fuertes y se aprovechan de nuestra debilidad y nosotros por la necesidad de poder comer tan solo un trozo de pan y muy mal arreglados, estamos esclavizados en el mundo de la maldad.

El pobre es el débil, pero, decidme que harían los ricachones con su dinero si no fuera por la necesidad de poder comer y beber aquellos seres débiles y crudos aún? Si no se vieran de haber de estar sumisos a aquellos chupasudores que tienen a los pobres esclavos debajo su capital que les producen para su sustento para poderse alimentar. Que harían con sus riquezas si no tuvieran quien les hiciera la comida y limpiara la casa y la ropa? Vivirían lo mismo que los borricos, irían sucios y mal vestidos como aquel pobre esclavo de su capital al que mal miran, lo odian y lo desprecian, con el mayor desprecio, únicos hombres que os dan sus vidas y os conservan vuestras riquezas, si por ellos no fuera se acabarían vuestras riquezas, se acabaría vuestro bienestar y entonces os moriríais de hambre lo mismo que hoy se muere el pobre trabajador víctima de vuestras riquezas y a ellos lo debeis porque ellos os lo han entregado, o mejor dicho se lo habeis robado.

Digo se morirían de hambre ¡Si! y eso porque, pues muy sencillo, si no fuera por el campesino o sea el proletariado que cultiva, siembra y recoge que sería de nuestros vividores si el desgraciado pobre a mas de haber tenido la desgracia de haber nacido en la pobreza no tuviera la necesidad de haber de vender el producto extraído de sus brazos y arrancado del sudor de su frente, solo para alimentar a su cuerpo y a sus hijitos?

Contestádmne señores burgueses y decidme que haríais con vuestro capital si no fuera por el pobre desgraciado por la necesidad de una miserable peseta a la que han de venir a arrodillarse bajo vuestros pies lo mismo que pedir una limosna. Pero no os quepa duda que pronto se acabará de una vez para siempre, porque se acerca este día de paz y nobleza en que se impondrá la misma igualdad y vuestro puesto será como ahora es el nuestro de la cama al trabajo y del trabajo a la cama. Así habréis de pasar la vida, lo mismo que ahora la pasan vuestros esclavos, entonces nos repartiremos el bien y el mal, unos bajarán y otros subirán hasta ponerse todos a una misma altura y entonces España estará mejor.

La Araña Blanca.

Arenal 30 Marzo 1935.

## Versos de la verdad

Hacen el cura y la monja  
el voto de castidad,  
si esto fuese verdad  
que hiciesen tal locura  
tan solo se haría cura  
aquel que fuese sa....  
El voto de castidad  
es una barbaridad.

¿Y lo de la confesión?

El ejemplo de un ladrón.

De los curas,

según he oido hablar  
son malos de aniquilar,  
pues allá  
combate les quiero dar  
y nunca yo cesaré  
siempre el mismo seré,  
nada de reaccionar.

Antonio Cifre

Palma Abril 1935.

## De Sóller para los ejercicios de la Huerta

Tomo la pluma en mis manos sin poder dejar de saludar al Rdo. Padre predicador de la Huerta y al mismo tiempo para dar a conocer a los lectores de este modesto semanario, el proceder de este padre sin hijos o acaso si los tiene no los dá a conocer. Pues este señor el lunes día 1 del corriente mes fué a los ejercicios y dijo que algunos Diputados de izquierda de los que habían votado leyes en contra de la religión y que cuando se encontraron ante el monstruo de la muerte habían pedido un sacerdote para confesarse. Ahora falta saber si son ellos que lo han pedido o sus familiares; a mi entender es falta de consideración y de poca cultura faltar al respeto a los muertos. Dios dijo: «Dejad los muertos en paz». ¿Porque sus discipulos no cumplen los mandatos del maestro? Será, porque ninguno de ellos lo han visto ni tal vez piensan ir a verlo.

Además en una conferencia que dió antes de empezar el sermón, manifestó que muchos decían que los sacerdotes todo lo hacían por la peseta y que no era verdad; pues lo raro es que con tantas clases de trabajos que efectúan no pudo citar más que dos casos que lo hacen gratuitamente que son los siguientes: llevar los santos sacramentos a los moribundos y ade-

más confesar en la iglesia, así es que de los sacramentos es un caso que escapan muy pocos y ellos confían en cobrarlos en el funeral, y con la confesión es porque es la base de su dominio; pues si no lo hacen todo por la peseta ¿por qué será que el día de Todos los Santos en el Cementerio cuando cantan los repensos en las tumbas si no encuentran el guardián con las 5 pesetas pasan de largo y no se detienen a cantar?

También habló del infierno pero las pruebas que dió son muy antiguas. Yo aconsejaría al Rdo. predicador que diera a conocer a las beatas y a los infelices que le escuchan los trágicos episodios de la Inquisición que tal vez podría dar las pruebas más definitivas.

Cuatre pintes de sermó.

## Versos de Son Massiá (Manacor)

Habita en Son Massiá un joven muy presumido que burlarse ha querido de los que nunca ha podido y desde ahora le suplico que muchos menos podrá.

Es un tipo bien formado a ese no le llevarán con el cabello ondulado creo le conocerán.

Este tío alardeaba de tres a su disposición diciendo a los amigos soy de los mas entendidos del ramito solterón.

Le resulta a el pudiente del ramito solterón que a cero ha terminado con un ambiente enlozado y gana, más que un tiburón.

Anda vivo buen soltero o aprenderás de vivir porque no es justo que traiciones quienes no se meten en ti.

Hemos hecho ya un depósito presumido solterón para socorrerte un poco si acaso te vuelves loco del no esperado favor.

Quien corre o va deprisa nostalgia le llegan un ternero de mamar amigo hemos de comprar y tu te puedes preparar para servir de nodriza.

Este es un arte nuevo para tu disposición y si te gusta este empleo después pondremos empeño porque sea tu profesión.

Va te esmendarás si quieres por esta vez va a bastar y si vuelves tu a molestar o personas criticar de nuevo te reformarán y claramente te dirán lo charlatán e informal que con las personas eres.

En paz te vamos a dejar ondulado compañero nuestra amistad es leal, te lo queremos demostrar con voluntad y deseo vete a Dalmau el sombrerero y elige allí un sombrero que de muy bonitos hay y dile que con nuestro dinero iremos a liquidar.

Tres veces tu te verás aquí mismo estampado no hubieses publicado lo que te has imaginado que ocurre a los demás.

Aquí puedes contestar te doy amplia facultad y entera libertad para que en realidad a mí, me puedas criticar.

S'altre jenne de Son Vorera y comparsa.

## Nota del Corresponsal.

Sr. Poldi, Manacor, le doy y le damos la enhorabuena por ser V. el dirigente de las emocionadas Carreras ciclistas en el Circuito la «Torre», el otro domingo día 31 de Marzo, por la mañana, y lo mismo la damos al que ganó la «faja» haciendo un flamante corredor.

Poldi, que no sia sa darrera y atiza a sa chinchá si vols du peix.

El Corresponsal.

## Heterogeneando...

Hay adultos como rapazuelos... pues en éstos he observado, que por carecer de razón, quieren ser siempre los últimos en dar el tornavirón... Y si les dejan crecer con semejante mimetismo, peligro hay de otras volver... y por tanto favorecer en su manera de ser, el perverso despotismo. Si quieren que no crezcan aplebeyados preciso será «corregir» para que deje de existir en su alma infantil puntillo tan obscuro.

No es tan nociva la locura como lo es la cultura: La más pura realeza es siempre la naturaleza. Quien acostumbra hacer bafa traidora es su franqueza y fructifera su bajeza. Es un error evidentiísimo querer entender a los demás sin conocerse a si mismo. Quien fácilmente se alegra prontamente se incendia y ligeramente tolera. Quien mucho habla poco atiende y menos ama. El arte de engaluzar, va tan en auge como el de historiar. Hay quien por no tener que narrar... de una paja hace un pajar. Los hay que teniendo «letras» tienen una inteligencia propia de marionetas. El colmo de un miope, es que sea nictalope. Preferir lo supervacáneo, es el colmo de un marrano. El colmo de un «gorrión», es encobar huevos de halcón. El colmo de un «buen» reporter, es emplearse en lo superfluo por no tener que hacer. El colmo de un redactor, es crearse a alguien figgón y resultarle ser fautor.

Miguel Bover

## Versos de Luchmayor

Jóvenes de Luchmayor a todos os avisaré y también diré las chicas lo que son, a una cortejé y vergüenza no tiene, pintura le regalé y es más fea que el carbón.

Conoci a una jovencita muy guapa y decente le dicen la peluquerita que tiene un inconveniente, no le importa la gente que hable de esta perita.

Esa linda criatura pretende ser guapa, parece la Virgen pura hablando de con frescura aunque se merece hablarle con soltura.

Desearia catalana que te fueras a tu villa, no te atrevas a poner la cara allí donde pongo la mía.

No te acuerdas, a tu casa aquella noche que te dije cerca del portal, toda la temporada te quise así como te merecías.

Ahora voy a despedirme, considera que no haya dicho nada no quisiera volver a escribirte de tu persona, buena cara.

El Diabli

## BENDICIÓN

Mientras del Sol la agonía  
lenta, muy lenta, admiraba  
el triste enfermo y pensaba  
que también la muerte, fría,  
a él rauda se acercaba...  
Rumor de risas alegres  
hizo alterar su mirada,  
su ceño tornose adusto  
relampagueó una llama  
de odio, en aquellos ojos,  
que Amor sólo denotaban...  
y vió, como en pesadilla,  
pasar, veloz, alocada,  
viendo, de muy cruel modo  
a la que él tanto amara...  
Una lágrima, de fuego,  
de la pupila acerada  
del enfermo, solitario,  
brotó lenta, muy amarga...  
y mientras, en justo odio,  
su sér todo se crispaba,  
maldecir quiso y no pudo  
y llorando allá en su alma,  
dijo, santo, este deseo:  
¡Feliz sea quien me mata!  
rie ante mí... la perdono,  
llorar debieras... ¡mi Amada!

Miguel Beltrán

(Es copia.)

## De Muro

Corresponsal Inquero: Vetj a n'és FOCH Y FUM, que heu quedat sense sa darrera branca que comonia es vostro ábre familiar. Lo contrari hem passa a jo, que he perdut sa sóca que agantava sa meua branca.

Vos sensa fi y jo sensa mare, y per lo tant es meus compañeros y jo vos enviám sa nostra condolencia.

Suscipió que figuren a sa llista d'és pésame: Juan Baceta, Bartolomé Perelló, Jaime Moragues, Gabriel Ballester, Miguel P. Martorell, Jaime Serra, Miguel Sastre, Vicente Sastre, Guillermo Benassar, Jaime Payeras, Juan Tauler, Leonardo Carrió, Francisco Picó, Matías Ramis, Gabriel Perelló, Bartolomé Tarrasa, Francisco Alomar, José Tauler, Jaime Ferrer (ex-oficial vostro), Juan Gamundi, Miguel Perelló, Mateo Ballester, Antonio Perelló, Francisco Perelló, Pablo Sastre, Juan Vives, Sebastián Perelló y Miguel Perelló, Corresponsal. Muro, 7 d'Abril de 1935.

## De Ibiza.

A los padres del ilustre Miguel Beltrán Alomar

Sres. al leer la irreparable desgracia que han sufrido por la dolorosa muerte de su amado hijo, tan querido por cuantos le conocían. Me abraza un profundo sentimiento. Ha muerto un íntimo amigo mío y un elocuente de la defensa proletaria; el destino cruel de la vida me separó de Mallorca sin poderme despedir de él ni sus padres.

La última vez que charlé con él hablamos largamente, le refería lo que me había sucedido el día anterior con un representante de la Ley, por lo cual él se dignó aconsejarme, lo agradezco ante sus padres ya que no puedo ante él. Beltrán, símbolo de luchas de clases, bravo orador y amigo del progreso.

Nunca olvidaremos los que luchamos por una causa justa que nos falta el genial Beltrán. Sres. reciban mi mas sentido pésame.

M. Torres Colomar.

## 14 d'Abril

Que en puguém veure molts d'aniversaris, axó es lo que desitjám per voltros y per noltros.

Sa llástima es que noltros amb noltros no mos entenguém y que hey afiquin ets esterns porque encare mos entenguém menos.

Sa República va vení per doná llibertats y es Poble la va rebre amb bombo y platillos cantant que hen tendría y, com més va mes vela.

Avuy es que volen du es cotarro, son aquells que cuant pujá en Primo de Rivera sa féren Upetistes, cuant ha pujat en Lerroux, Lerrouxistes y es día que governi el Moro Musa, sa ferán Moromusistes. ¡Quina cólla de mala-baristas!

Noltros, com l'añy passat, celebrarem s'aniversari amb una comilona a n'és Restaurant Mallorca d'és carré Soledad 18, (devant es Corréu Principal) que es ahont traten milló es client, sense empaxarsé de si es de la Dreta com de l'Esquerra, sa cuestió es cumplí humanament ses Obres de Misericordi que ordenen: «Doná menjá a n'és qui te fam y doná beure a n'és qui te sed».

Acudeix a Ca'n Arnau republica o cavernari per fe bon Aniversari y deixá sa panxa amb pan.

# María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Ex-Alumna del Hospital Clínico de Barcelona

Calle Galera, 4 - 2.º :: (Visita de 11 a 1) :: PALMA

## Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

La Casa Inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

A ver el gran Pericás que el domingo hay gran Corrida. Casa Pedro te convida chofer, si con cliente vas.

A Casa Pedro hay que ir poco antes de la partida. Casa Pedro repetir igualmente a la salida.

### D'Alaró

#### A n'el Señor Alcalde

S'abaix firmat, defensó de sa classe obrera y de sa veritat, a vosté respetuosament te es gust de ferli a sebre:

Que es cacique mes gros d'es poble, aquell d'es carré d'es Mitx, explota es seus obrés, deixantlós de pagá casi la mitad d'es jornal que los perteneix y, además, los insulta y maltrata bárbaramente. Per aquest motiu no m'extrañaría que es poble indignat es día menos pensat li das su merecido.

Que es propietaris d'es nostro terma municipal, no volen admetre cap obré per fe ses feines d'es camp, en no se que hey vajan «passats per s'hipoteca», o sigui, enviats p'es Batle, de sa sigüent manera: En Pera (d'es carré de Ca'n Pau) s'encarrega de presentarli sa llista d'es propietaris que han de manasté obrés. Es Cavalliste, sa cuida de repertí es que li han demanat trebay, y ets amos los esperan de agessuts per donarlós es jornal fabuós y enorme de dues o tres pessetes.

Pretextant que hey van enviats d'es Batle y que fan sa feina per llimosna, los pagan aquest jornal tan irrisori, ve-goñós e indignant. ¡Quina asquerosidad! ¡Feina per llimosna? ¡Ca, señor Alcalde! Ellis no donen sa feina per llimosna. ¡No heu cregut! ¡Vol que li digue perque heu fan? Per no haverlós de pagá es jornal de devuit reals o un duro y axí los campan amb dues o tres pessetes. ¡Axó es de burros! Y vosté, amb ves d'impedí aquests abusos, fent senti sa seva autoridad com Alcalde, encare los fa de ganxo.

¿Troba que está de axó, señor Homá? Jo estaria empagahit de que ma marmulasin per dins cafés y berberías y me diguesen es nom d'un quatre p... Axó de contribuí, en ves d'impedir, a que una part de poble se aprofiti de ses circunstancias, perjudicant y menguant ets intereses de s'altre part, no es propi d'Alcaldes, no es permisible.

Si vosté se cuidave de posá coto a n'aquests desmans y de fe be a n'es poble, axí com domés sa cuida de fe posá creu a n'es cotxo d'es difunts y la Sanch a n'es Cementerí, etc., etc., no sería tan criticat. ¿No li pareix axí, señor Homá?

A lo que vetí, per mi vosté persegueix fersé populá com Alcalde modelo dins es poble, en ves de criarsé ses seus simpatías. ¡Pareix mentida que vosté sigui un Batle republicá! Dispensi señor Homá, m'olvidave que perteneix a sa República d'en Verga, y que presideix un Ajuntament de panxistas. ¡Cualsevol no fa un descuit!

Tench s'honor de ferli a sebre també, que Alcaldes com vosté, no n'hem de manesté. Es poble, desitjaria un que no fes es ridícul, amb un Ajuntament que dugés mes preocupacions y menos pretencions y, sobre tot, que no volguesin fe negocis escandalosos.

Si sa continuan fent burradas d'aquestas, tengui sa seguridad, señor Homá, de que li tornaré denunciá; y desitjantli moits anys de vida, però poch temps d'Alcalde, sa despedeix fins un'altre.

Es Forné de ses Rotés

### Aclaración

El 30 del pasado mes, en este Semanario apareció un articulo cuyo autor se ocultaba bajo el pseudonimo «El rubio que tenía el alma blanca».

Nada tengo que decir respecto al asunto que trataba ni de su firmante, para uno y otro guardo el máximo de mis respetos, más, he aquí que en esta población donde por desgracia hay mucha gente que no comprende bien lo que lee, menos aún si es en castellano como el suelticito; añádesse no existir otro vecino apellidado Rubio que el firmante de esta «Aclaración» y para postre republicano de izquierda de lo que me enorgullezco, se comprenderá fácilmente como a juicio de bastantes personas de inteligencia obtusa, creyeron poner «un dedo en el cielo» diciendo que «El rubio que tenía el alma blanca» y Federico Rubio Cuñate eran la misma persona, originándose esta confusión hecha con toda tranquilidad, ciertos incidentes que podrían repercutir en mis intereses personales.

Como no estoy conforme con ello, hago estas manifestaciones para que lleguen a conocimiento de todos los interesados en el asunto, haciendo presente que ambos «rubios» nada tienen que ver uno con el otro, ni siquiera son parientes aún cuando puede sean conocidos, y digo puede, por ignorar quien es la persona que se oculta bajo tal frase y que por mi parte, no tengo la menor idea de descubrir porque soy amante de la libertad para todos, pero en

cambio soy enemigo de que se practique ésta en perjuicio mio.

Desde hace algún tiempo cuantos artículos ha publicado FOCH Y FUM míos han sido puestos con mi nombre y dos apellidos, para evitar confusiones y como en ellos va siempre expresado mi ideal izquierdista republicano muy duro de trazar en esta villa, he sufrido rastreras persecuciones y hasta mucha de esa pobre gente medio analfabeta, tal vez siguiendo los dictados de su amo y señor, hánme catalogado entre los probables incendiarios, callando en cambio los que en día de fiesta, frente a tal o cual taberna se jactan de haber tirado tal o cual cruz, pero hay que decir que quien así se expresa no es republicano, sino todo lo contrario.

Por todo esto, vuelvo a repetir hago presente que el firmante de estas líneas, aunque Rubio, no he prestado la menor atención a saber cual es el color de mi alma, pues en los tiempos que corremos, hasta dudo de su existencia.

Federico Rubio Cuñate

Campos del Puerto, abril de 1935.

### El mentir de tus lágrimas

Música de «El Mentir de tus ojos»

Ya no me engañan todas tus lágrimas pues yo a ellas se comprender yo se que mienten fan falsamente que ya en ellas no puedo creer. Quisiste burlarte de mi amor lo has logrado y lo puedes ver yo te querla con toda el alma pero ahora ya se que hacer.

Vivo porque me he desengañado de tus lágrimas tan falsas que me juraban amor.

Antes que me lloras nuevamente he de aprender de cierto porque llora una mujer.

No es extraño que me engañases pues tu has sido mi primer amor pero ahora que te comprendo mi amor ardiente ya se esfumó. Ya no me engaña tu linda boca pues yo en tus besos no creo ya pues son tan falsos como tus lágrimas que yo en ellas no pienso ya. Como un niño que no tiene experiencia así burlaste mi amor y mi fe mentiras fueron tus juramentos falsas promesas las que escuché.

Antes cuando a ti yo te quería cuando en mi pecho ardía la gran llama del amor.

Luego creo que un bobo yo era pues no supe adivinar porque llora y besa una mujer.

Mora

### En Campos

#### Café de compañerismo

La Unión de Izquierdas Camponenses, ha organizado para el próximo día 14 de Abril, a las 3 y media de la tarde, un café de compañerismo para conmemorar el cuarto aniversario de la proclamación de la República en España.

Dicho acto se celebrará en el «Salón Moderno» y dirigirán la palabra elementos de diferentes partidos de izquierda.

Para tomar parte a dicho Café será necesario ir provistos del correspondiente «ticket».

El Comité de Enlace

NOTA: También se invita con entrada libre sin derecho a café, a todos los que quieran asistir a este acto.

### De Santa Margalida

#### Predicament d'un frare d'es bevaray, taquigrafiat per Sidi Frapé

Sermó: Jermans voltros amb voltros estimadíssims: Es motiu de fervós aquest sermó es donarvos una lliçó de bona conducta. Voltros, devotes personas, domés sabéu fe contrabando y axó no basta per essé ben considerats a n'aquesta terra, es necesari sabersé apropié de lo del próxim y pagarló a virollades, y amb aquesta feine noltros y tots es demés religiosos tenim sobresalients y com aquesta nota de sobresalient domés la tenen es bons, deduirém que ses dretes son bones... per tirá a sa bassa.

Lo primé que sa necesita es sebre fe sa riayeta de coní, que es una expresió que fa molt bon afecta a n'es bambols. Una vegada axó conseguit, jermanets, no vos arrambéu a cap pobre, perque es cas no tendria resonancia y sa jent no pendria exemplá, tocán a sa porta

d'un rich; ei vos fa cas a sa primera pregunta es negoci es segú, entonces fora escrupols, pellillos a la má, y, endevant que es negoci es segú.

Teníu un bon axempla amb so rectó mort, el cual a pesá de reconeixa que es depósit de s'escola veyá era en consciencia de s'Ajuntament no volgué tornarli, perque estava ben segú que que no li ferien res, perque no está ben vist—segóns es bambols—que a n'es Jefe eglesiastich li fasen fe un mal papé y mes per un Ajuntament d'homos responsables com es vostro. Tant es axí, que a pesá de sa República mem si han tocat res. A veura si s'economó no llogue ses portasses de sa Rectoría y s'embolsa sa renda, encare que pertenesquen a s'Ajuntament y aquest está format per intitultats republicanas de nexement. (Aquest republicanisme tan rabiós, neix y no quant en Verga manda.)

Si no fos per po de cansá sa vostra atenció vos podria citá moltíssims de casos en que noltros, aprofitant sa llána que du sa jent, mos hem apropiat lo d'es veinat, per tant, solament vos na citaré un de cas, y el citaré perque es d'actualidad, y es lo sigüent: Sa jent sa creu que noltros enseñám mes que es mestres públichs, aquest tocament de cervell mos fa t. n.í molts d'atlots, y abrigats amb sos nins mos hem apropiat d'un terreno que mos agradava molt per fe un hort. No hem necesitat mes que mala intenció, aquella riayeta de coní de que parlava a n'es comensament y una persona que sa dexás tondre; sa persona es Don P. T. un viuudo que habita una casa molt gran a sa Plassa; es terreno, uns solás de devant es collegei.

Per fermós nostro aquest terreno, si hague-sim volgut segú un procediment decent, el podriem havé demanat de llimosna a n'es propietari, pero mos exposavem a una negativa. També era una forma legal acudi amb sos dobbés devant el señor Notari, pero, varem trobá que axó era poch original, tothóm segueix aquest camí y varem decidí aplicá es cuento d'es clavet. ¿Que no el sabéu a n'aquest cuento? Un día el vos contaré. Pus be, estimats jermans, següent es procediment d'es cuento, avuy s'hort es nostro.

Are a Don P. T. no li cau molt be havé feta aquesta concessió. Mos hem entrevistad, li hem parlat amb bona forma y ell tot enrabiat mos ha parlat de sa po, y amb sa po mos ha fet riure molt. Si ma volguésiu gordá un secret, vos diria es motiu. ¿Que ma desteparéu? ¡No! Pues es secret es: que sa jéya Miquela dorm a n'es meu lit.

Per acabá dirém a Don P. T. que li conven-dria no viatjá tant p'el Nirvana, y está mes dins sa realidad.

Sidi Frapé

NOTA: Divenres próxim parlaré d'en Verga y Compañía.

### Fonda Vallespír

P. Sant Antoni, 52

Teléfono, 2940

Menjaréu a lo señó si a Ca'a Vallespír anáu pes de sa carta triáu que heyá gran variació, de Palma, es cuiné milló a Ca'an Vallespír teniu, amb poch dobbés vos ompliu pues ses raciones aumentades vos brinda a pegá panxades y si heu prováu repetiu.

### Versos de Sóller.

El día 14 de Abril de 1931 echaron de España a uno que arruinó a mas de mil. Ese hombre tan ladrón de Borbón apellidado hubiera sido mas honrado el día en que fué destronado colocarlo ante un pelotón. El día 14 de Abril la República triunfó que a la monarquía echó a fuera con votos mil. El día 14 de Abril en España floreció una flor de tres colores que Galán la cultivó Galán y García Hernández que la libertad proclamaron los monárquicos españoles a los dos los fusilaron monárquicos ruines cobardes.

Francisco Vidal Arbona.

### Esporlas

#### Es judici d'una barrera

Dia vintuivut de Mars, a n'es correlet de ses autoridats jutjants hey va havé un espléndit judici, a n'el cual va asistí l'amo de «Son Ferrá, o siga sa comare de por-selles». També hey havia aquell que volia menjá «Coca», perque sa pensava que l'havian feta per éli; si acás no sabéu qui es, en veurerlo p'es carré ficauvos que té dos «simals» a n'es lloch de brasos; «dues palanques per comes» y a dins es cap hey té canaris, y si per bona sort es canaris li canten comensa a fe baves, que si no li estau alerta vos escup per sa cara. També hey havia en carote de «musol» o siga es qui fa ses corregudes quant heyá algún judici: Es señó de «Ca'n Terrete» féya una cara que pareixia un «cá erviscen». En Palanque doná per comensat es judici; y

después d'una bona estona de discutí precedeixen a n'es fallo de s'asunto; condemnant a n'el pobre «Churrigo» a una multa de deu pesetes, mos ficám amb en quatre uis, que apesá de veurerli tant no sabia com s'hen havia de desfé; comensá a cercá claró per devore sa finestra; y pareixia un practicant que no troba sa medicina. Amb axó veim en Palanque que no té aturay p'enlloch comensá a remenarsé, sa componia es botins, y bones gradades p'es cap, y tanta d'arna li queye, que al punt ni va havé un nigul sa posá un brancó d'aquells simals per dins sa boca, y pu-fírsé es caixals, que pareixia en «King Kong» ¡Gori calla! li digué es mercadé de «pilotes»: perque segóns estám enterats sa cuida de prenderné.

Cansats de veure aquell bugat, mos n'anárem perque no hey havia «Deu» que hey aguantás d'es gas que havia fet es palanque.

Justiciés d'aquest poble mirauvos amb so jutjá, que no vos aferrin es cá y..... no será a sa porta.

Es bóu roig.

### Gloses de Creu Vermeya per Ca'n Topa.

Si avuy es cap ma va be un glosat vuy combiná per un jove un poch tatá que devés Ca'n Topa está y es natiu santjordé y perque no sap xerrá be com que jo ma pens que hen sé un poch ni vuy enseñá.

Se que sempre t'ha agradat es xerrá molt y poch be, se que has dit que som jeuje señal que no m'has pesat jó pés mes de la mitad que tú y per tot qued bé y tú vols fé de lleté y per tot vas endestat y dus es butxacó ruat d'una boira d'es Jané.

Tú dus molta brevetjera per sé d'ofici pajés calla y no digues res no duguis tanta xarrera tú vestén per sa vorera y no ta jiris darrera per volé sebre qui és perque es un poch compromés volé dú tanta esponera tú lo que ets una bandera y un bon perdut de primera y ves viu que amb tanta asquera sebre es teu niu ahón es.

Heu diven y pot essé però mo han fet present que tú eres un dolent y que te daven pas corrent, allá hont eres se jent, heyá per empagahirse, xerres molt y may dius ve axó es demostraté y sercá es posarí amb tot Cristo malament.

Adios desgraciad ara ja et faj sa darrera y per du tanta xarrera mira lo que t'has guañat y encara has estat sortat que no hey ha haguda llandera y to feré d'altra manera amb que molle de rudera si tornó sebre que has xerrat.

### De Establiments por Puigpuñent.

Contestación a la Mano Negra

Mi desconocido señor Mano Negra le hago saber que yo apesar de que si se su nombre, a usted yo no le conozco y tambien tengo el gusto, de decirle que sus amenazas de perro ratero a mi no me dan miedo ni mucho menos. Por lo tanto señor perro ratero y Mano Negra tu firma me hace pensar ahora de que seas un ratero de verdad.

Y al peusar perro ratero que te dije que dejaras a aquella familia en paz a mi me da lo mismo si la dejas en paz o no, yo lo que te digo que no estoy dispuesto a dejar en paz a un perro ratero como tu.

Y me dijistes que era un señor elefante con cara de tiburón, te hago saber que si fuese esto seria para comerme a los perros de tu raza, y tambien me decias que querias saber mi nombre y yo a mi nombre no te lo diré en este semanario sino que te lo diré cuando te conozca bien de cara perro ratero, porque no quiero que la jente sepa mi nombre sino usted señor Mano Negra.

Y si no vengo a darte educación es porque no quiero caminar en bulde para un perro, porque apesar que digas que no tengo educación, para enseñar a un perro como tú por poca que yo tenga, tengo cien veces mas que tú y hasta te puedo enseñar a caminar y hablar y algunas cosas más. Por hoy dejo de escribir porque no quiero gastar mas tinta ni papel para un perro como usted o sea el señor la Mano Negra de Puigpuñent a quien yo voy a darle a conocer a todo el pueblo o sea a los que no lo conocen de verdad.

Adios perro ratero adios ca rabiós te de comprá un morral y no serás tant ferós.

El Corsario X

### NOTA.

Si unes cuantes atlots varen di ve, he sabut que es fill d'en Juan Ponerá va du un ciri a un sant de la iglesia de Establiments y si no vatí equivocat ma pareix que l'hey va du sobre un asunto d'una bicicleta que havia comprada es seu nebot y él amb sa seva sabiduria que té dins es seu cap de meló la sa va fe seua y jo també are ma tench de posá a festetjá y si sa conquista ma va bé fatj contes de durley molt mes gros que es seu o quant no ni duré dos d'es mes grossos que hey heurá mem si hem ferá cas a jo aquest sant. Jo hen voldria.

OFICINAS A PALMA: - PLASSA SANTA CATALINA THOMAS, 43 CANTES MERCAT

A tots es que vos interesséu p'es benestá present y futur, vos interessa

# Palo Garau

A tota hora y tot moment  
si bevéu **Palo Garau**  
ses energíes cobráu  
y no ve es desmenjament.

Demanáu un botellí  
que heuréu un **Palo** fi.

**Palo Garau** s'acredita  
perque és es que fa mes grau  
y avuy ja ningú invita  
si no es amb **Palo Garau**.

## De Capdellá por Calviá.

Contestando a un Radical

Desde hace algún tiempo a esta parte, en Calviá se ha destapado un poeta que se firma Un Radical y que como poeta resulta el gran paraguero, ya que sus versos parecen hechos a retazos.

Solamente una cosa le caracteriza, y es los vocablos que emplea tales como: Pillo, Bribón, Escorpión, Embustero, Carcamal, Charlatán y adjetivos de esa índole, lo cual pone muy de relieve la buena educación que posee ese señor.... Radical, que por cierto debe tener la cara mas dura que el cemento armado que no le entran bombas.

Sus versos se distinguen por estar siempre rebosantes de calumnias y mentiras.

¿No hallastes, Radical, adjetivos mas obscenos para escupir a quien te dice exclusivamente la pura verdad?

Si tuvieras buena memoria recordarias otros que en tus escritos no figuran pero que en varias ocasiones te han dicho en tu propia refractaria cara. Porque, jeso sí, puedes estar orgulloso de ser el campeón de las fechorias y no es extraño que hayas recibido muchos correctivos que si de nada te han servido es debido a la dureza de tu cara.

Y ahora, Radical, para que los lectores de este cívico semanario puedan juzgar tus propias frases, voy a tratar de analizar tus versos, aunque muy en contra de mi gusto ya que maldita la gracia que me hace revolver en la basura.

En fecha 15 de Marzo disparastes una contestación a «El Padre Nuestro» en la forma siguiente:

Oyendo la voz de un borriquillo de pronto me puse a pensar.... ¡Ah! ¿de modo que el rebuzno despierta tu imaginación?

¡Que burro eres, Radical!

El baile del farolillo solamente se puede bailar donde no haya ningún pillo....

Eso es mentira, Radical. Estabas tú y se bailó. Y dices son mas honradas que tu madre las que van al teatro viejo....

Conque te vas de madre ¿eh?. Te crees que porque tienes la cara dura que no hay quien te la pueda partir?

¡Bueno, duermeté, anda!

Nosotros apagamos la luz para dar realce a la fiesta....

¡Ah! sí? a oscuras le dan realce? Ahora ya no dudo que haya quien lo vea todo negro.

Aunque forméis cuartetos para poder calumniar a todos os voy a azotar porque sois unos catetos....

Catetos.... Catetos.... ¿que cosa es eso, Radical?

Yo creía que esto no era un adjetivo aplicable a personas; pero, bueno, mas adelante dices:

Si vuelves a calumniar te volveré a corregir tu no sabes escribir ni siquiera deletrear.

Y tú, Radical, ¿sabes escribir y deletrear? Pues sí sabes explica la palabra Cateto en donde es aplicable que no sea en geometría.

(Continuad)

## Gloses de Portol

per Sa Creu Vermeya

Are sa ploma he agafada y molt de temps l'tendré per veure si donaré una mica d'engronsada a un parey que l'han cercada y crech no els s'anirà be.

Un es en Toni Minero y s'altre en Pep de Ca'n Lluch y s'altre es un joperut ignorant y mostaixut que vol du molt de salero.

Butigo et vuy avisá que per Portol no hey tens feines dius que voís empleá eines tu per poreré venjá, per tu ma bástia una ma y p'en Toni de Ca'n Mi si a Portol vol torná amb contes de festetjá crech les heurá d'havé amb mi.

Are tocaré en Lluch o es gorá de sa Marina que per aná a una fadrina es mes crúu que una tiina y du es coll molt palut.

Aquestes sis vos som fetes miráu si vos bastará y si hem voléu contestá demunt es ram d'es glosá demostráu que sou poetas ja que jo hey puch torná.

Platón

## Mancor del Vall

Ses señas que haviem de da d'aquests joves mancorins que no han pogut trobá atleta, no darém es noms are, estarém unes cuantes setmanes degut a que sa creuen varios d'ells festetjá aquesta Primavera sense acudir a n'ets anuncis d'es periódich.

Aximateix dirém que son clients d'en Gabriélet es Dictadó y que recurríen a n'aquella casa perque es mestre també sol patí d'aquest mal

Gabriel, ¿que fa canvies a sa casa d'es recó que heyá a n'ets carré Majó? ¿Que hey has menjat gorrió junt amb altres llepolies?

## Por Lloseta

Por primera vez me veo obligado a escribir a este tonto que en este semanario publicó que habia un joven que siempre estaba haciendo ruido, pero aunque yo no sea negro ni tampoco idiota me he propuesto luchar con escritos o en persona, solo para saber las lecciones que me quieres dar. Si no fueses mari...nero no te enamorarias de lo moreno, pero un miserable como tu...

Está claro que no tiene el conocimiento de la cabeza bien porque eso de publicar sin nombre ni señas es de hombres cobardes.

Así es que si quieres luchar conmigo aquí presente me tienes y si no tienes inconveniente, otra vez has de hablar más claro o firmar tu nombre.

Un d'es Pou Nou que te contesta.

## Esportas

Queridos lectores: Os voy a contar una larga historia del equipo de futbol de Puigpuñent.

Domingo día 7 tuvieron un partido con los Esportlerenses pero... que catástrofe tan grande, estoy con la cara que me cae sólo de explicarlo; yo que me creía que la juventud del pueblo de Puigpuñent eran jóvenes educados, pero se ve que no son más que unos hipócritas, salvajes y animales sin sentimientos de personas humanas ya que se ve en ellos que son criados de Gil Robles y del biberón del Vicario.

Un Presidente de un equipo de Palma que vino solo para ver estos novatos.

## Pont d'Inca. (Retrasat).

Sr. Director del periódico FOCH Y FUM.  
Ciudad.

Muy distinguido Sr mio: le agradeceré se sirva a dar a la publicidad la siguiente nota por tratarse de un asunto que podía afectar a mi honradez puesta en entredicho por un suelto que apareció en el periódico «La Almudaina».

Dándole las gracias anticipadas quedando suyo afmo. s. s.

Juan Perelló Serra.

El popular diario antes dicho en su número del 19 del pasado Febrero publicaba, precisamente en primera plana y en lugar muy visible, un comunicado de la Benemérita de Marratxí, dando cuenta de haber pasado al Juzgado una denuncia por sustracción de unas tuberías de plomo y bombas que surtían a las Escuelas de niños y niñas del barrio de Pont d'Inca. Se añadía además que el Concejal del Ayuntamiento de Marratxí infrascrito, era quien había dado orden de haberlas depositado en su casa. Como debían entender los Tribunales en el asunto no quise replicar seguidamente a la maniobra de que era víctima.

El infrascrito en efecto era y es, aunque suspenso Concejal del Ayuntamiento de Marratxí, con residencia en Pont d'Inca. Ejerciendo el cargo de primer teniente de Alcalde estaba encargado por delegación de la Alcaldía de todo lo que siendo de su competencia afectaba a la citada barriada. Y para mayor escrupulo en el desempeño de mis actividades patente objeto de evitar un gasto al Ayuntamiento, facilitaba local como depósito de los materiales y objetos pertenecientes a la Corporación.

Por los sucesos de Octubre fui suspendido de mi cargo y habiendo quedado depositados por la razón antedicha en un local de mi propiedad algunos objetos, fui víctima de una denuncia por el Presidente de la trilogía que actúa de Comisión Gestora con designios que deo a consideración del lector.

Con fecha 9 de los corrientes por el Juzgado Municipal, se dictó la siguiente sentencia «Fallo que debo absolver y absuelvo a D. Juan Perelló Serra, de la presente denuncia por ser la autorización de depósito hecha con carácter particular y no aparece contra él, responsabilidad alguna».

Con tal fallo queda pues desvirtuada la denuncia de que fui objeto y que apareció en el citado periódico quedando únicamente de manifiesto las armas esgrimidas contra mi honorabilidad con móviles que tal vez algún día puedan ser objeto de esclarecimiento.

## Son Servera.

Vamos empezando suscriptores, una advertencia de lo que nos pasa en el pueblo de Son Servera, yo quisiera que os enteraseis de las malas lenguas que hay en nuestro pueblo, hay algunas personas que cuando no saben que decir, se preocupan de las otras y de mi.

Porque de mi hay algunas personas que se ocupan tanto y tanto que hasta me han puesto mucho mal, sin haberme dado cuenta de que yo estase enfermo.

Y ahora tomo la pluma para avisar a las personas que han hablado de mi, y me gustaría mucho, que en vez de hablar allí en donde un hombre tiene las ideas, pues no, todo al contrario, que cuando me encuentre sea en su casa, sea en la calle o sea en el campo, que me diga, escucha Miguel, tengo que hablar contigo, y que me diga lo que tenga que decir, y así yo le podría contestar, allí a donde me preguntase, pero hablando detrás hablais con el tercero, y no os puedo contestar y advirtiéndome que todo cuanto habeis hablado de mi, es mentira, y sino sea hombre, sea mujer, cuando me encuentre, cualquiera sea, yo le quiero contradecir todas las palabras, y el que me diga que no, que me conteste en este semanario FOCH Y FUM poniendo abajo su nombre como yo, y si no se firma es porque se demuestra que es un cobarde, y he dicho.

Miguel Vives Ferrer.

## NOTA.

Todos estos que no han liquidado se publicarán el número que viene su nombre y apellido.

Jerónimo Masía.

## E Son Carrió.

Va por el chulo Tomasin y su hermana Ramona

Bueno amigo Tomasin, según estoy enterado que ya no cortejas por Son Servera y estoy muy pensativo a que puede venir esto, un hombre tan chulo como tú, que una mujer de mas bajo respeto que tú, que te haya marchado en tanto tiempo de cortejar a su casa.

Así es, que la chulería que tu tienes y el orgullo que llevas si lo ponias a la basura estaría mucho mejor que llevarlo tú, y así si una mujer te decía no te quiero porque eres un basurero, así la otra jente que té está mirando no diría han despreciado aquél chulo, no lo diría, sino que diría aquella mujer ha despreciado aquél basurero, no es raro, ella es una princesa, y te crees que quiere un basurero. Pues toma nota, la chulería a la calle y la basura a tu casa y así podrás ir por donde quieras aunque seas el basurero.

Bueno. Are anirá per na Ramona d'es Ca... hermana de'n Tomasin.

Bueno, que men diréu ell aquesta jove va contá a una compañere seua que en Refel Meco festetjave una Serverine y que es seu jermá en Tomasin el vie fet botí d'aquesta famelle, y com que en Tomás es mes rich que él no li ha costat gaire es ferló botí y s'altre li contestá vol dí a tú te pareix que ella la enjigat per festetjá amb en Tomás y está clá que si que la enjigat, com que en Tomás es mes rich, y el va enjigá perque s'estimava mes en Tomas nostro.

La Espia Secreta.

## NOTA.

La semana próxima daremos mas explicaciones de Ramona y su hermano Tomasin.

L. E. S.

## De Porreras por Manacor.

Día 29 de Marzo leí sobre este semanario un escrito que decía de Manacor por Porreras y que iba firmado por el mismo espectador de el escrito de mentiras de el día 8 de Febrero.

Dice este embustero sinvergüenza que el escrito que yo puse día 22 de Febrero era mentira y era la pura verdad, dice que el árbitro de Porreras que yo digo que era mas imparcial que el de Manacor es mentira, pues yo le digo que lo que él hizo es de salvajes.

El árbitro de Manacor no era un árbitro sino un nadador, porque a un nadador le gusta mojarse y a él también le gusta creo porque con lo que él hizo, solo basta decir dos palabras, basta decir que en la segunda parte se puso a llover y el público ya se marchaba y él no quería suspender el partido y les hizo jugar hasta que estuvieron bien mojados, esto con un partido de campeonato conforme, pero con un partido amistoso, toda vez que el árbitro, los capitanes y los jueces de líneas lo querían suspender puede suspenderse y él no lo quiso suspender porque se lo pidieron y no quiso, miren si era buen árbitro que porque no podían marcar los jugadores con el pié los dejó que marcaran con las manos y nuestros jugadores reclamaban y un jugador de el Nacional dijo, aquí nosotros somos los dueños y por lo tanto hacemos lo que queremos y mandamos, y cuando vendremos a Porreras ya mandareis vosotros y ahora se reclaman si han mandado los porrerenses en su campo o sea los jugadores, no sabemos que se exclaman sino este maligno embustero que se firma un espectador y me parece que esté sinvergüenza no debe ver mas que lo que le conviene y lo que no le conviene no lo ve.

A mi me gustaria que los porrerenses volvieran a jugar en Manacor para ver si es verdad esto que dicen que devuelven bien por mal y ver si la venganza que darian seria así como dicen o si el perdón que necesitan pedir ellos

serian golpes hasta que los dejarían K. O. a todos.

Amigo espectador yo te he contestado para que veas que no me reniego a decir la verdad, así es que no te escribo mes porque necesito el tiempo por otra parte y si quieres algo de mí puedes venir a Porreras y preguntas por el nombre que me firmo a cualquier jugador y te dirán quien soy y te recibiré con buen gusto y podemos hablar de lo que creas tener razón y ya veremos quien tiene la razón porque escribiendo en este periódico no venimos a ganar nada y sin embargo no nos conocemos y si vienes a Porreras ya ganaremos mas y nos podremos conocer.

Estaria muy contento que aceptaras mi invitación.

El mismo Espectador que hace reseñas de los partidos.

Sebastian Roig.

Porreras 3 de Abril de 1935.

## De Santañy.

TANGO DEDICADO A LAS DAMISELAS

Música del Tango «La cleguita»

A pesar del mucho tiempo que digo a mi damisela que es una joven muy bella y no me quiere escuchar.

Yo le digo y le repito que me tiene que creer porque yo de lo contrario no se lo que voy hacer.

Y al fin me contestó que ella ya se lo creia y que una hora cada día lloraria con dolor.

Amor mio yo te pido seguro tienes que estar tu querida damisela cada día va a llorar.

Estríbillo

A punto fijo no sé si lo que yo oí era la voz de una alma en pena o si fué cuando semi que un pelizco me dí cerca de la cadera.

Damisela hazme pronto el favor de cortarte esas uñas con las cuales me aturullas y me das mucho temor.

Y a la mañana siguiente que una mano me coji observé que en sns dedos algo desapareci.

Ya no había aquellas uñas que me habian pellizcado que cuando estaba a su lado un dolor me hizo sentir.

Le volví a preguntar si de verdad me amaba la sorprendi que lloraba no me lo pudo callar.

Te quiero con toda mi alma y también de corazón porque sufro en silencio todo por lograr tu amor.

Savoc Chitna.

Santañy Abril 1935.

## Gloses de Sant Jordi

per sa Casa Blanca

Are jo per comensá sa primera vos vuy fe, voldría que m'anás be per escriure a n'es papé lo que are vatj a glossá, memori per explicá d'un fet que sa va passá p'es poble Casablanqué.

Diumenje d'es derrés dies un ball sa va publicá y jo sols hey vatj aná per veure si ballaria, poqueta jent hey havia y el vatj volé esperá per veure com aniria.

Lo que vos vatj a explicá va per dues jovensanes que les diuen de Ses Planas, demunt un putxet están y no s'aguanten de fam ja que están bastant corcades.

Es una famili honrada jo no la vuy desjectá pero trob que beneit fa fe aquesta animalada y s'hen anáren encare a Sant Jordi a ballá, es volíen fe espasá tot es salero y sa gana.

Eren ja prop de les vuit y sa jent tota esperava a Ca'n Pereta estava y no feren caramull, sa jent deya per avuy sa música no vendrá y heurém d'aná a ballá una mica mes alluñy.

Varen partí de valent que casi féyen flamada, sa niare anava acalada seguint es pas d'es jovent y perexia un sarjent que a fe s'instrucció anava.

Cuant a Sant Jordi arribaren es ball era a mitjan lloch, sa majó ballá un Fox-trot y sa segona mirava y amb uns bons uis que badava, parexia un endiot.

No es que tenga jens d'enveja y tampoch afició pero som avisadó antes que es fum torni negro.

Y are vuy acabá sense havé fet jens de mal, domés vos vuy suplicá mem si hem sabréu contestá demunt aquest setmanal.

B. C.